

Avant-propos

Jean-Louis Chiss

Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, directeur du DILTEC

Ce numéro de *Synergies France* consacré à la thématique des contacts entre langues à travers la multiplicité des « espaces » géographiques, sociaux et éducatifs s'est donné pour axe d'exploration la notion de « frontière » dont la polysémie constitutive invite à une réflexion qui conjugue nomadisme et rigueur. Il est somme toute normal que la transversalité qui caractérise la didactique des langues trouve à s'illustrer dans les débats que suscite cette métaphore-concept.

Objet de recherche interne à notre domaine parce qu'il y va de la diversité des langues, des pratiques langagières, des contextes scolaires et culturels, des mises en œuvre didactiques, la « frontière » circonscrit, délimite, sépare ces entités tout en matérialisant leurs contacts et en projetant leur interpénétration. Elle dit la nécessité des séparations contre la (con)fusion tout autant que la possibilité des franchissements et des déplacements contre la clôture et l'exclusion. Confrontée à la dialectique complexe du monolinguisme et du plurilinguisme, à la question vive des appartenances et identités culturelles, la didactique des langues et des cultures travaille à l'élaboration des concepts et des méthodes qui permettent l'intervention dans les situations éducatives.

Objet de réflexion épistémologique dès lors qu'il s'agit de toujours poursuivre la construction de notre didactique, la « frontière » fait question, sur le mode propre de disciplinarité qui la régit face à l'interdisciplinarité, pensée non comme une facilité rhétorique ou un mot d'ordre consensuel mais comme le nécessaire échange pluridisciplinaire entre les théories traitant du langage (des langues) et les dimensions éducatives et culturelles.

C'est pourquoi, par la multiplicité et l'unité des contributions ici recueillies, ce numéro s'inscrit pleinement dans la stratégie de recherche du DILTEC (Didactique des Langues, des Textes et des Cultures), Équipe d'Accueil de l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, et en particulier dans l'axe 3, intitulé « Politiques linguistiques, situations plurilingues et français langue seconde ». Il augure, bien par sa richesse, des développements à venir. Que les coordinatrices et les auteur(es) soient ici remerciés ainsi que la rédaction de *Synergies* qui nous a fait le plaisir d'accueillir ce travail.